

**Андреева Татьяна Алексеевна**

студентка

Научный руководитель

**Кириллова Ольга Юрьевна**

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Чувашский государственный  
педагогический университет им. И.Я. Яковлева»

г. Чебоксары, Чувашская Республика

## **СИМВОЛИКА ЛЮБОВНОЙ ЛИРИКИ УЛЛЫ ХАН**

*Аннотация:* в статье рассматривается символика, используемая в любовной лирике Уллы Хан. Символика является одним из ключевых элементов, который помогает передать сложные и глубокие эмоции, чувства и мысли автора. Часто в поэзии о любви используются символы, которые ассоциируются с разными аспектами чувственности, страсти, нежности и тоски. Символы помогают создать в любовной лирике атмосферу загадочности и мистики, делая ее более глубокой и проникновенной для читателя. В работе рассматриваются основные мотивы и образы, которые присутствуют в поэзии поэта, и раскрывается их значение для понимания ее творчества.

*Ключевые слова:* Улла Хан, любовь, любовная лирика, немецкая поэзия, символы любви.

Любовь – это сложное и многогранное чувство, которое может проявляться по-разному в отношениях людей. Она может быть и страстной, и нежной, и жертвенной, и дружеской. Любовь часто связывается с глубоким уважением, заботой, преданностью и желанием сделать другого человека счастливым. Каждый человек может воспринимать и проявлять любовь по-своему, и это одно из самых важных человеческих чувств, которое способно придать жизни смысл и принести радость и удовлетворение.

Данное исследование посвящено изучению и анализу произведений современной немецкой поэтессы Уллы Хан. Многие свои стихотворения она посвятила этой теме, в них она вложила все свои переживания, чувства, радость, восторг, искренность. В этой работе особое внимание уделяется композиции стихотворений, а также анализируются символы в её произведениях.

Материалом исследования послужили произведения "Angstlied", "Bildlich gesprochen", "Danklied/ Ich danke dir, daß du mich nicht beschützt", "Irrtum/ Und mit der Liebe sprach er ists", "Mit Haut und Haar / Ich zog dich aus der Senke deiner Jahre".

В стихотворении "Angstlied" Улла Хан рассказывает о чувстве страха и тревоги. Она описывает, как страх может охватить человека и как он может влиять на его жизнь. Улла Хан использует метафоры и образы "*bin viel zu tot*" [3], "*zünd meinen Himmel selber an*" [3], чтобы передать сложность и интенсивность этих чувств. С помощью инверсии "*bläst mich ein Wind/ hinaus hinein*" [3] и образа ветра объясняется, что лирическое я эмоционально истощено. Улла Хан описывает страх как что-то, что проникает внутрь человека и оставляет его без сил. В стихотворении также звучит надежда на то, что страх можно преодолеть и победить.

В произведении у персонажа нет ничего, что доставляло бы ему радость, поэтому он чувствует себя мертвым. Герой говорит, что у него нет радости и любви в жизни и, следовательно, нет сердца. Из этого описания видно, что лирическое я чувствует себя неполноценным, впадает в одиночество и в конечном итоге настолько отчаивается в своем положении, что называет себя мертвым.

В стихотворении "Bildlich gesprochen" читатель наблюдает, как могут быть выражены чувства посредством метафор и образов. Это стихотворение представляет собой осмысление прошлой любви и в то же время любви, у которой нет будущего. Если в начале стихотворения автор описывает свою чистую любовь, то затем она превращается в ненависть и ревность. В стихотворении Улла Хан использует яркие и красочные образы, чтобы передать сложность и глубину своих чувств: "*Und wärst du das Meer ich baute / dir weiße Burgen aus Sand*" [4].

По мере развития сюжета стихотворения главный герой начинает испытывать к героине отрицательные чувства. В итоге лирическое ты хочет навредить

своему партнеру. Первые строки показывают, что лирическое ты доверяет герою: *"Es würde, wenn es ein Baum wäre, dem lyrischen Du in der hohlen Hand wachsen"* [4]. Эти строчки показывают, что оно чувствует себя с ним в безопасности.

Из строки *"Wärst du eine Blume ich grübe dich mit allen Wurzeln aus"* [4] видно, что лирическое я хочет быть с партнером. Эта фраза выражает глубокое чувство привязанности и готовности жертвовать всем ради любимого человека. Поэтесса использовала метафору цветка, чтобы передать идею глубокой связи и преданности. Улла Хан использует в своем стихотворении конъюнктив. Через анафоры *"Wär ich..."* и *"Wärst du..."* Улла Хан дает читателю понять, что это образные сравнения, что также объясняет заголовок *"Bildlich gesprochen"*.

Можно согласиться с тем, что пишут О.Ю. Кириллова и Е.А. Михайлова в своей статье: «Атмосфера, созданная поэтессой в произведении, является довольно накаленной, лаконичность поэтического текста и ограниченные рамки, созданные параллельными конструкциями, помогают передать всю злость и ярость, переполняющие разбитое сердце несчастной героини» [1, с. 139].

Стихотворение Уллы Хан *"Danklied / Ich danke dir daß du mich nicht beschützt"* представляет собой интересное произведение, которое вызывает размышления и обсуждения. В данном стихотворении автор выражает благодарность за отсутствие защиты, что вводит в замешательство и вызывает вопросы. Оно адресовано лирическим я своему партнеру. Любовь лирического я не получает взаимности, что видно в строчке: *"daß du nicht bei mir bist, wenn ich dich brauche"* [5]. В третьей строке лирическое я с помощью метафоры заставляет обратиться читателя к первой строфе: *"... kein Firmament bist für den kleinen Bärn"* [5]. Лирическое ты не поддерживает лирическое я, хотя последнему нужна его помощь. К третьей строфе читатель понимает, что лирическое я по-прежнему находит своего собеседника привлекательным, но больше не испытывает к нему никаких чувств. Это можно проследить по строчке *"Ich danke dir für dein schönes Angesicht"* [5] и *"das für mich alles ist und weiter nichts"* [5].

Через анафору "*Ich danke dir*" [5], которая появляется в начале каждой строфы, подчеркивается, что лирическое я не злится на него за то, что лирический герой сделал с ним.

В стихотворении "*Irrtum / Und mit der Liebe sprach er ists*" речь идет о двух людях, которые не верят в настоящую длительную любовь и в конечном итоге находят именно ту, что находится рядом. Стихотворение начинается со слов мужчины, который позиционирует себя как любовник второй главной героини. Он сравнивает любовь со снегом "*wie mit dem Schnee*" [6], олицетворяя здесь любовь, потому что она "*fällt weich mitunter und auf alle aber bleibt nicht liegen*" [6]. Фактор непостоянства играет здесь важную роль, потому что сравнение человека со снегом символизирует конечность любви, подобно тому, как тающий снег не пребывает в своем состоянии вечно. Сравнение мужчины со снегом противопоставляется символу *Feuer*, который представляет собой неудержимую страсть двух людей друг к другу. Огонь может представлять собой нечто сокрушительное и в то же время непреодолимое. Метафорически говоря, огонь должен быть потушен, прежде чем он уничтожит тебя. Эти строки могут описывать любовь как нечто, что может быть теплым и уютным, но в то же время опасным и пожирающим, если она охватывает человека всецело. Возможно, автор предостерегает от того, что любовь может быть разрушительной и требует осторожности и контроля. Последняя строфа передает тему недолговечности отношений, которые не обрели ту глубину и стабильность, которую можно было бы назвать истинной любовью до конца жизни. В последней строке подчеркивается отсутствие веры в любовь, которая продлится до самой смерти.

Стихотворение "*Mit Haut und Haar/ Ich zog dich aus der Senke deiner Jahre*" о любовных отношениях, которые приводят к потере идентичности у одного из партнеров. В первой строфе читатель наблюдает ситуацию взаимоотношений между лирическим я и его партнером. При этом заметно, что лирическое я проявляет не только привязанность, но и особую преданность. Он клянется в вечной верности своему партнеру.

Во второй строфе становится очевидным, что лирическое я постепенно теряет свою индивидуальность, поскольку оно все больше и больше поддается влиянию своего партнера: *"Du wendetest mich um"* [7]. Данное утверждение может означать изменение точки зрения или даже изменение самой личности под воздействием любви и страсти. *"Du branntest mir dein Zeichen mit sanftem Feuer in das dünne Fell"* [7]. Данная строка описывает процесс, когда чья-то страсть или влияние оставляют глубокий след или отпечаток в душе другого человека. Фраза *"Da ließ ich von mir ab. Und schnell begann ich vor mir selbst zurückzuweichen"* [7] указывает на то, что под воздействием этой страсти или любви человек начинает меняться и пересматривать свои убеждения и чувства. Строфа может быть интерпретирована как описание сильного воздействия любви на личность, вызывающего внутренние изменения и переосмысление самого себя.

Третья строфа указывает на то, что эта потеря идентичности приводит к зависимости от лирического я. Он настолько эмоционально привязан к своему партнеру, что больше не может существовать сам по себе: *"Du verbargst mich tief bis ich ganz in dir aufgegangen war"* [7]. Последняя строфа представляет собой результат отношений. После того, как лирическое я становится полностью зависимым от своего партнера, оно уходит от него. Фраза *"da spucktest du mich aus mit Haut und Haar"* [7] указывает на то, что после долгих отношений один из партнеров внезапно отвергает другого, отталкивая его полностью.

В целом можно сказать, что стихотворение посвящено объединяющей любви, которая сначала была нежной, но затем быстро перерастает в собственные отношения. Эта тема представлена Уллой Хан очень наглядно, с особенно большим количеством метафор и риторических приемов: *"Ich zog dich aus der Senke deiner Jahre"* [7], *"ich leckte dir die Hand und Haut und Haare"* [7] и т. д.

Исходя из анализа стихотворений Уллы Хан, можно сделать вывод, что ее лирика пронизана темами одиночества, неразделенной, безответной любви и смирения. Часто в ее произведениях можно найти строки, описывающие заботу и искреннюю любовь, но несмотря на это, конец часто бывает трагическим. В любовной лирике Уллы Хан фигурируют такие символы как смерть, огонь, снег

и ветер. Смерть символизирует конец отношений или утрату любви. Огонь отражает страсть или разрушение. Снег представляет чистоту и невинность, но также холод и отчуждение. Ветер может символизировать уход и изменения в отношениях. Эти символы помогают усилить эмоциональную глубину стихов Уллы Хан и передать сложность чувств, которые испытывает героиня ее произведений. В целом через эти символы автор передает сложность и двойственность чувств в любви и жизни, подчеркивая темы потери, разочарования и надежды.

### *Список литературы*

1. Кириллова О.Ю. Современная немецкая поэзия: художественные ориентиры и лингвостилистические особенности (на примере творчества Уллы Хан) / О.Ю. Кириллова, Е.А. Михайлова // IX Авдеевские чтения: сборник статей по материалам Всероссийской научно-практической конференции. – Пенза: Издательство ПГУ, 2021. – С. 137–140. EDN LZQQQU
2. Коденцева С.С. Символика любовной лирики Алексея Прасолова: в 4-х выпусках / С.С. Коденцева; ред. С.С. Коденцева // Сборник задач: журнал. – 2016. – С. 62–65.
3. Hahn, U Angstlied [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://deutschkurs.geroldpaul.de/2013/10/07/angstlied/> (дата обращения: 03.06.2024).
4. Улла Хан Образно сказано [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://clck.ru/3BVgn9> (дата обращения: 03.06.2024).
5. Улла Хан Благодарственная песнь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://clck.ru/3BVgjF> (дата обращения: 03.06.2024).
6. Hahn, U. Irrtum [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://ligrin.livejournal.com/260830.html> (дата обращения: 03.06.2024).
7. Hahn, U. Mit Haut und Haar [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://clck.ru/3BVgmC> (дата обращения: 03.06.2024).